AC Magnetic Contactors and Starters
Contactores y arrancadores magnéticos de ca (~)
Contacteurs et démarreurs magnétiques CA

Class Clase Classe	Type Tipo Type	Series Serie Série	Size Tamaño Taille	Poles (P) Polos (P) Pôles (P)
8502 & 8536	SE	A	3	2 & 3

INTRODUCTION

This bulletin provides assembly, modification, and parts ordering instructions.

INTRODUCCION

Este boletín incluye instrucciones de montaje, modificación y solicitud de piezas.

INTRODUCTION

Ce bulletin contient les directives pour assembler, modifier et commander des pièces.

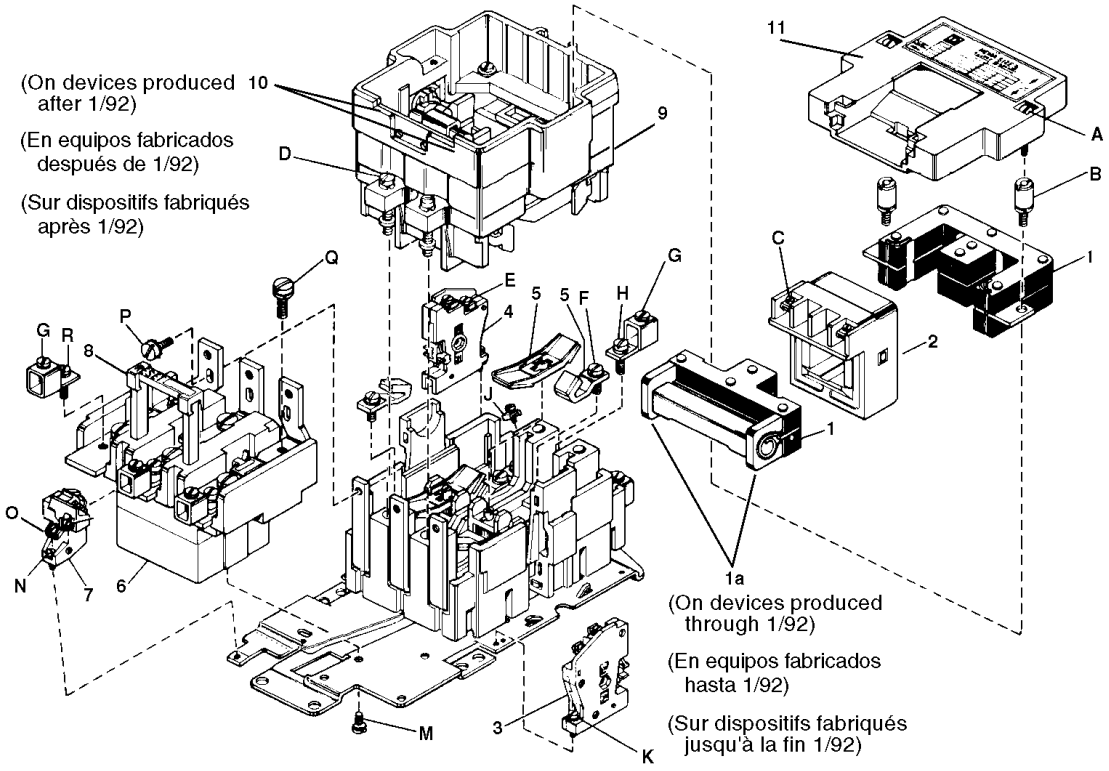

Figure / Figura / Figure 1 : Contactor and Starter Assembly / Ensamble de contactor y arrancador Assemblage de contacteur et de démarreur

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARDOUS VOLTAGE

Disconnect all power before working on equipment.

Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.

TENSION PELIGROSA

Desconecte toda la alimentación antes de efectuar cualquier trabajo en el equipo.

El incumplimiento de esta precaución podrá causar la muerte o lesiones serias.

TENSION DANGEREUSE

Coupez toute l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.

Si cette précaution n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

© 1998–2002 Schneider Electric All Rights Reserved / Reservados todos los derechos / Tous droits réservés

AUXILIARY CONTACTS

All contactors and starters feature a normally open (N.O.) holding circuit contact. N.O. or normally closed (N.C.) auxiliary contacts can be added in the field. Table 5 lists Class and Type. Bulletin 30072-013-21 and the Square D Digest contain application information.

COVER-MOUNTED CONTROL UNITS

NEMA Type 1 general purpose enclosures with slip-on or hinged covers contain knockouts for field addition of the kits listed in Table 1.

CONTACTOS AUXILIARES

Todos los contactores y arrancadores contienen un contacto de circuito de sostén normalmente abierto (N.A.). Los contactos auxiliares normalmente cerrados (N.C.) o N.A. se pueden instalar en campo. La tabla 5 enumera las clases y los tipos. El boletín 30072-013-21 y el Digest de Square D contienen información sobre sus aplicaciones.

UNIDADES DE CONTROL PARA MONTAJE EN LA CUBIERTA

Los gabinetes NEMA tipo 1 para uso general con cubiertas deslizantes o abisagradas contienen agujeros ciegos para la adición de los accesorios que se indican en la tabla 1 los cuales pueden ser instalados en campo.

CONTACTS AUXILIAIRES

Tous les contacteurs et démarreurs sont dotés d'un contact de circuit de retenue normalement ouvert (N.O.). Des contacts auxiliaires N.O. ou normalement fermés (N.F.) peuvent être ajoutés sur place. Le tableau 5 contient la liste des classes et des types autorisés. Le bulletin 30072-013-21 et le Digest de Square D contiennent des renseignements relatifs aux applications.

UNITÉS DE COMMANDE MONTÉES SUR COUVERCLE

Les armoires universelles NEMA type 1 avec couvercles à glissière ou à charnières contiennent des débouchures permettant l'ajout sur place des kits figurant au tableau 1.

Table / Tabla / Tableau 1 : Field Modification Kits, Class 9999 / Accesorios de modificación en campo, clase 9999 Kits de modification sur place, classe 9999

Kit	Accesorio	Kit	Type / Tipo / Type	Form / Forma Forme
Push button, Start-Stop	Botón pulsador, arranque-paro	Bouton-poussoir, Démarrage-Arrêt	SA2	A
Push button, On-Off	Botón pulsador, encendido-apagado	Bouton-poussoir, Marche-Arrêt	SA10	A3
Selector switch, Hand-Off-Auto	Interruptor selector, manual-paro-auto	Sélecteur, Manuel-Arrêt-Auto	SC2	C
Selector switch, On-Off	Interruptor selector, encendido-apagado	Sélecteur, Marche-Arrêt	SC22	C6
Red pilot light (slip-on cover)	Lámpara piloto roja (cubierta deslizante)	Lampe témoin rouge (couvercle à glissière)	SP4R	P1
Red pilot light (hinged cover)	Lámpara piloto roja (cubierta abisagrada)	Lampe témoin rouge (couvercle à charnières)	SP14R	P1

OVERLOAD RELAYS

A melting alloy overload relay is standard and incorporates one or three thermal units. Its contact unit (item 7 in Figure 1) is available with a N.O. or N.C. isolated alarm contact, in addition to the standard N.C. contact. The contact unit with alarm circuit contacts is field-installable (see Table 5).

Ambient-temperature compensated bimetallic overload relays, incorporating three thermal units, are available as an optional feature (Form Y59).

Overload relays are not field-repairable. Do not disassemble them.

RELEVADORES DE SOBRECARGA

Un relevador de sobrecarga de aleación fusible es estándar y incorpora uno o tres elementos térmicos. Su unidad de contacto (artículo 7 en la figura 1) se encuentra disponible con un contacto de alarma aislado N.A. o N.C., además del contacto estándar N.C. La unidad de contacto con los contactos de circuito de alarma se puede instalar en campo (vea la tabla 5).

Los relevadores de sobrecarga bimetálicos compensados por la temperatura ambiente, con tres elementos térmicos, están disponibles como una opción (forma Y59).

Los relevadores de sobrecarga no se pueden reparar en campo. No los desmonte.

RELAIS DE SURCHARGE

Un relais de surcharge à fusion d'alliage est standard et incorpore une ou trois unités thermiques. Son unité de contact (article 7, figure 1) est disponible avec un contact d'alarme isolé N.O. ou N.F. en plus du contact N.F. standard. L'unité de contact avec les contacts de circuit d'alarme peut être installée sur place (voir le tableau 5).

Des relais de surcharge bimétalliques compensés pour la température ambiante, incorporant trois unités thermiques, sont disponibles en option (forme Y59).

Les relais de surcharge ne peuvent pas être réparés sur place. Ne pas les démonter.

© 1998–2002 Schneider Electric All Rights Reserved / Reservados todos los derechos / Tous droits réservés

TERMINALS

*Use only **copper** wire* on device power and control terminals. Box lugs are suitable for wire sizes 14–1/0 AWG (2.5 –50 mm^2). Pressure wire control terminals are suitable for wire sizes 16–12 AWG (1.5–4 mm^2), solid or stranded.

INSPECTING AND REPLACING CONTACTS

Discoloration and slight pitting do not harm contacts. *Do **not** file contacts;* this wastes contact material. Replace contacts (item 5 in Table 5) only when worn thin.

To inspect or replace contacts, disconnect all power. Do not remove any wiring. Loosen the four screws (D) holding the contact actuator to the contact block. Lift the contact actuator to expose the contacts.

MANUAL OPERATION

TERMINALES

*Use sólo los conductores de **cobre*** en las terminales de alimentación y control del equipo. Las zapatas tipo caja son adecuadas para cables calibre 2,5–50 mm^2 (14–1/0 AWG). Las terminales de control del conductor a presión son adecuadas para cables calibre 1,5–4 mm^2 (16–12 AWG), sencillos o múltiples.

INSPECCION Y REEMPLAZO DE CONTACTOS

La decoloración y picadura liviana no dañan los contactos. ***No** lime los contactos;* esto desgasta el material del contacto. Reemplace los contactos (artículo 5 en la tabla 5) sólo cuando estén desgastados.

Para inspeccionar o reemplazar los contactos, desconecte toda la alimentación. No retire el cableado. Desatornille los cuatro tornillos (D) sosteniendo el actuador de contacto al bloque de contactos. Levante el actuador de contacto para mostrar los contactos.

FUNCIONAMIENTO MANUAL

BORNES

*Utiliser uniquement des fils de **cuivre*** sur les bornes d'alimentation et de commande du dispositif. Les bornes carrées conviennent pour les fils de calibre 2,5–50 mm^2 (14–1/0 AWG). Les bornes de commande à pression conviennent pour les fils de calibre 1,5–4 mm^2 (16–12 AWG), rigides ou toronnés.

INSPECTION ET REMPLACEMENT DES CONTACTS

La décoloration et de légères piqûres de surface n'altèrent en rien les contacts. ***Ne pas** limer les contacts;* ceci abîme le matériau du contact. Ne remplacer les contacts que lorsqu'ils sont usés (article 5, tableau 5).

Pour inspecter ou remplacer les contacts, mettre l'ensemble hors tension. Ne pas retirer le câblage. Desserrer les quatre vis (D) en maintenant l'actionneur de contacts contre le bloc de contacts. Soulever l'actionneur de contacts pour faire apparaître ces derniers.

FONCTIONNEMENT MANUEL

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION

Disconnect all power before manually operating the equipment to avoid contact arcing and unexpected load energization.

Failure to follow this instruction can result in death, serious injury, or equipment damage.

OPERACION INVOLUNTARIA DEL EQUIPO

Desconecte toda la alimentación antes de hacer funcionar manualmente el equipo, para evitar la formación de arcos en los contactos y la energización inesperada de carga.

El incumplimiento de esta precaución puede causar la muerte, lesiones serias o daños al equipo.

FONCTIONNEMENT INVOLONTAIRE DE L'APPAREIL

Coupez toute l'alimentation avant d'actionner manuellement cet appareil, pour éviter la formation d'arcs électriques sur les contacts ou une alimentation inattendue de la charge.

Si cette précaution n'est pas respectée, cela peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

Manually operate the contactor or starter with a screwdriver by pushing the step on the outside of the contact carrier.

Haga funcionar manualmente el contactor o arrancador con un desarmador oprimiendo la parte exterior del portacontacto.

Actionner manuellement le contacteur ou le démarreur avec un tournevis en poussant la partie extérieur du porte-contact.

© 1998–2002 Schneider Electric All Rights Reserved / Reservados todos los derechos / Tous droits réservés

COIL REPLACEMENT

To remove the coil, loosen the two captive cover screws (A). Disconnect the wires from the coil terminals and remove the cover. Loosen the two screws (B) holding the magnet in place. Remove the coil and magnet. Manually operate the contact carrier and remove the armature. Separate the coil from the magnet.

To replace the coil, assemble the magnet, coil, and armature, then insert the complete unit. Approximately 3/8 in. of space should exist between the top, outside surface of the coil and the inside surface of the magnet. If this space does not exist, the magnet may be loose and out of place. To properly position the magnet, grasp the coil firmly and slide it down toward the armature until the magnet falls into place.

Before installing the cover, manually operate the device as described in "Manual Operation" to ensure that all parts function properly.

ASSEMBLY

Figure 1 illustrates the contactor or starter assembly. Table 2 and the device instructions provide factory recommended torques for mechanical, electrical, and pressure wire connections. Use these torques to ensure proper device operation.

SHORT-CIRCUIT PROTECTION

Provide branch-circuit overcurrent protection for starters, referring to instructions supplied with the thermal unit selection table. Provide branch-circuit overcurrent protection for contactors (Class 8502 or 8702) in accordance with the National Electrical Code (NEC) and local electrical codes. Do not exceed the maximum protective device ratings listed in Table 3.

REEMPLAZO DE LA BOBINA

Para retirar la bobina, desatornille los dos tornillos cautivos de la cubierta (A). Desconecte los cables de las terminales de la bobina y quite la cubierta. Afloje los dos tornillos (B) sosteniendo el imán en su lugar. Retire la bobina y el imán. Haga funcionar manualmente el portacontacto y quite la armadura. Separe la bobina del imán.

Para reemplazar la bobina, ensamble el imán, la bobina y la armadura y coloque la unidad completa. Debe existir un espacio de aproximadamente 10 mm entre la superficie exterior superior de la bobina y la superficie interior del imán. En caso contrario, el imán puede estar flojo y fuera de lugar. Para colocarlo correctamente, tome la bobina firmemente y deslícela hacia abajo y hacia la armadura hasta que el imán encaje en su lugar.

Antes de instalar la cubierta, haga funcionar manualmente el equipo como está descrito en el "Funcionamiento manual" y asegúrese de que todos sus componentes estén funcionando adecuadamente.

ENSAMBLE

La figura 1 ilustra el ensamble del arrancador o del contactor. La tabla 2 y las instrucciones del dispositivo proporcionan los pares de apriete recomendados por el fabricante para las conexiones mecánicas, eléctricas y del conductor a presión. Utilice estos pares de apriete para asegurar el funcionamiento adecuado del dispositivo.

PROTECCION CONTRA CORTOCIRCUITO

Proporcione protección contra sobrecorriente en los circuitos de derivación a los arrancadores, consultando las instrucciones incluidas con la tabla de selección del elemento térmico. Proporcione protección contra sobrecorriente en los circuitos de derivación a los contactores (clase 8502 u 8702) de acuerdo con el código nacional eléctrico de EUA (NEC) y/o con los códigos eléctricos locales. No exceda los valores nominales máx. del dispositivo protector que se enumeran en la tabla 3.

REMPLACEMENT DE LA BOBINE

Pour retirer la bobine, desserrer les deux vis imperdables du couvercle (A). Débrancher les fils des bornes de la bobine et enlever le couvercle. Desserrer les deux vis (B) maintenant l'aimant en place. Retirer la bobine et l'aimant. Faire fonctionner manuellement le porte-contact et enlever l'armature. Séparer la bobine de l'aimant.

Pour remplacer la bobine, assembler l'aimant, la bobine et l'armature, et insérer l'unité complète. Il faut laisser une espace d'environ 10 mm entre le dessus de la surface externe supérieure de la bobine et la surface interne de l'aimant. Sans cette espace, l'aimant pourrait se détacher ou être mal installé. Pour installer l'aimant correctement, saisir fermement la bobine et la faire glisser vers l'armature jusqu'à ce que l'aimant soit mis en place.

Avant d'installer le couvercle, il faut actionner manuellement le dispositif selon les directives fournies dans «Fonctionnement manuel», pour assurer que toutes les pièces fonctionnent correctement.

ASSEMBLAGE

La figure 1 représente l'assemblage du contacteur ou démarreur. Le tableau 2 et les directives d'utilisation du dispositif donnent la liste des couples de serrage recommandés par l'usine pour des connexions mécaniques, électriques et de fils à pression. Utiliser ces couples pour assurer le bon fonctionnement du dispositif.

PROTECTION CONTRE LES COURTS-CIRCUITS

Fournir un dispositif de protection d'artère pour démarreurs, conformément aux directives figurant dans le tableau de sélection de l'unité thermique. Fournir un dispositif de protection des circuits d'artère pour les contacteurs (classe 8502 ou 8702) conformément au Code national de l'électricité (CNÉ) et aux normes locales de l'électricité. Ne pas dépasser les valeurs nominales maximales du dispositif de protection indiqués au tableau 3.

© 1998–2002 Schneider Electric All Rights Reserved / Reservados todos los derechos / Tous droits réservés

Table / Tabla / Tableau 2 : Factory-Recommended Tightening Torques / Pares de apriete recomendados de fábrica Couples de serrage recommandés par l'usine

Item Art.	Description	Descripción	Description	Torque / Par de apriete Couple de serrage	
				lb-in / lb-pulg lb-po	N•m
A	Cover screw (2 per cover)	Tornillo de la cubierta (2 por cubierta)	Vis de couvercle (2 par couvercle)	24–28	2,7–3,1
B	Screw post (2 per magnet)	Terminal de tornillo (2 por imán)	Montant de vis (2 par aimant)	65–75	7,3–8,5
C	Coil terminal pressure wire connector (2 per coil)	Conector de los conductores a presión de la terminal de la bobina (2 por bobina)	Connecteur des fils à pression aux bornes de la bobine (2 par bobine)	[1]	[1]
D	Power plant screw (4 per device)	Tornillo sujetador (4 por dispositivo)	Vis du groupe électrogène (4 par dispositif)	40–45	4,5–5,0
E	Auxiliary contact pressure wire connector (2 per contact)	Conector de los conductores a presión del contacto auxiliar (2 por contacto)	Connecteur des fils à pression du contact auxiliaire (2 par contact)	[1]	[1]
F	Stationary contact fastener (2 per pole)	Sujetador del contacto estacionario (2 por polo)	Attache de fixation du contact stationnaire (2 par pôle)	44–50	5,0–5,6
G	Lug screw (2 per pole)	Tornillo de la zapata (2 por polo)	Vis de cosse (2 par pôle)	[1]	[1]
H	Lug retaining screw (2 per pole)	Tornillo sostenedor de la zapata (2 por polo)	Vis de retenue de cosse (2 par pôle)	44–50	5,0–5,6
J	Control circuit pressure wire connector (1 per pole)	Conector de los conductores a presión del circuito de control (1 por polo)	Connecteur des fils à pression du circuit de commande (1 par pôle)	[1]	[1]
K	Auxiliary contact fastening screw (1 per contact)	Tornillo sujetador del contacto auxiliar (1 por contacto)	Vis de fixation du contact auxiliaire (1 par contact)	13–16	1,5–1,8
M	Overload relay fastening screw (3 per overload block)	Tornillo sujetador del relevador de sobrecarga (3 por bloque de sobrecarga)	Vis de fixation du relais de surcharge (3 par bloc de surcharge)	24–28	2,7–3,1
N	Overload switch module fastening screw (1 per module)	Tornillo sujetador del módulo del interruptor de sobrecarga (1 por módulo)	Vis de fixation du module d'interrupteur de surcharge (1 par module)	9–12	1,0–1,3
O	Switch module pressure wire connector (2 per module standard; 4 per module with alarm circuit contact)	Conector de los conductores a presión del módulo del interruptor (2 por módulo estándar; 4 por módulo con contacto de circuito de alarma)	Connecteur des fils à pression du module d'interrupteur (standard : 2 par modules; 4 par modules avec contact de circuit d'alarme)	[1]	[1]
P	Overload-to-contactor fastening screw (3 per device)	Tornillo sujetador del relevador de sobrecarga al contactor (3 por dispositivo)	Vis de fixation du relais de surcharge au contacteur (3 par dispositif)	44–50	5,0–5,6
Q	Thermal unit fastening screw (2 per pole)	Tornillo sujetador del elemento térmico (2 por polo)	Vis de fixation de l'unité thermique (2 per pôle)	90–100	10–11,3
R	Lug retaining screw	Tornillo sostenedor de la zapata	Vis de retenue de cosse	44–50	5,0–5,6

[1] See instructions supplied with the device. / Vea las instrucciones que vienen incluidas con el dispositivo. / Voir les directives accompagnant le dispositif.

Provide overcurrent protection for control circuits in accordance with the NEC and/or other applicable electrical codes. For applications requiring compliance with I.E.C. 947-5-1, use only Class CC fuses or better, 30 A maximum.

Proporcione protección contra sobrecorriente en los circuitos de control de acuerdo con el NEC y/u otros códigos eléctricos aplicables. Utilice solamente fusibles clase CC o mejores, de 30 A como máximo, en las aplicaciones que requieran el cumplimiento de la norma 947-5-1 de I.E.C.

Fournir un dispositif de protection contre la surcharge aux circuits de commande selon le CNÉ et d'autres codes électriques applicables. Pour les applications devant être conformes à la norme 947-5-1 de I.E.C. (CEI : Commission électronique internationale) utiliser uniquement les fusibles Classe CC ou supérieurs, de 30 A au maximum.

Table / Tabla / Tableau 3 : Maximum Ampere Ratings / Val. nom. máx. de la corriente / Val. nom. max. de courant

Maximum Voltage Tensión máxima Tension maximale	Class K5, RK5 or RK1 Fuse [1] Fusible clase K5, RK5 o RK1[1] Fusible de classe K5, RK5 ou RK1[1]	Class J or T Fuse Fusible clase J o T Fusible de classe J ou T	Inverse-Time Circuit Breaker Interruptor automático de retardo inverso Disjoncteur à retard inverse
600 V~	100 A	200 A	125 A
250 V~	125 A	200 A	150 A

[1] Time delay fuse may be required. / Tal vez necesite un fusible con retardo. / Un fusible temporisé peut être requis.

© 1998–2002 Schneider Electric All Rights Reserved / Reservados todos los derechos / Tous droits réservés

DISTANT CONTROL

Depending upon the voltage, wire size, and number of control wires used, series impedance or shunt capacitance may limit the maximum distance of the wire run for remotely operated contactors and starters. If distances to start or stop stations exceed those listed in Table 4, analyze the wire-run configuration and materials. For further information, request data bulletin M-379 from D-FAX (document #1188), the Square D website (www.squared.com), or your local Square D field office.

CONTROL A DISTANCIA

Dependiendo de la tensión, del calibre del conductor y de la cantidad de conductores de control que se usan, la impedancia en serie o la capacitancia en derivación puede limitar la distancia máxima del tendido de cables de contactores y arrancadores que se hacen funcionar remotamente. Si las distancias a las estaciones de arranque o parada exceden aquellas enumeradas en la tabla 4, analice la configuración del tendido de cables y los materiales. Para obtener más información, solicite el boletín de datos M-379 de su oficina local de ventas de Square D.

COMMANDE À DISTANCE

Selon la tension, le calibre du fil et le nombre de fils de commande utilisés, l'impédance de série ou la capacité shunt peut limiter la longueur maximale du câblage des contacteurs et des démarreurs commandés à distance. Si les distances aux postes de départ ou d'arrêt dépassent celles figurant dans le tableau 4, analyser la configuration du câblage et les matériaux. Pour obtenir de plus amples informations, contacter le bureau local de Square D et commander le bulletin de données M-379.

Table / Tabla / Tableau 4 : Maximum Control Distance / Distancia máxima de control / Distance de commande maximale

Coil Voltage @ 60 Hz Tensión de la bobina a 60 Hz Tension de bobine à 60 Hz	Copper Wire / Conductor de cobre / Fil de cuivre			
	14 AWG (2,08 mm^2)		10 AWG (5,26 mm^2)	
	ft / pies / pieds	m	ft / pies / pieds	m
120 V~ (2/3-wire) (2/3 hilos) (2/3 fils)	360	110	845	258
240 V~ (2-wire) (2 hilos) (2 fils)	1400	427	1300	397
240 V~ (3-wire) (3 hilos) (3 fils)	990	302	655	200
480 V~ (2-wire) (2 hilos) (2 fils)	495	151	325	99
480V~ (3-wire) (3 hilos) (3 fils)	245	174	160	48

ORDERING INSTRUCTIONS

Specify the quantity, the part number or class and type, and the part description, giving complete nameplate data of the device (e.g., one armature and magnet kit 31074-931-50 for a Class 8536 Type SEO1, Series A starter).

INSTRUCCIONES PARA PEDIDOS

Especifique la cantidad, el número de pieza o clase y tipo, y descripción de la pieza; proporcionando los datos completos de la placa de identificación del equipo (p.ej., un accesorio de imán y armadura 31074-931-50 para un arrancador de clase 8536 tipo SEO1, serie A).

DIRECTIVES DE COMMANDE

Spécifier la quantité, le numéro de pièce ou la classe et le type, ainsi que la description de la pièce, en donnant tous les renseignements figurant sur la plaque signalétique du dispositif (par ex., un kit d'armature et d'aimant 31074-931-50 pour démarreur de classe 8536 type SEO1, série A).

© 1998–2002 Schneider Electric All Rights Reserved / Reservados todos los derechos / Tous droits réservés

Table / Tabla / Tableau 5 : Parts List / Lista de piezas / Liste de pièces

Item Art.	Description	Descripción	Description	Part Number Número de pieza N° de pièce	Qty. / Cant. Qté. 2 P	 3 P
1 [1]	Armature and magnet kit	Accesorio de imán y armadura	Kit d'armature et d'aimant	31074-931-50	1	1
2	Coil	Bobina	Bobine	See Table 6 / Vea la tabla 6 Voir le tableau 6	1	1
3	Auxiliary contact 1 N.O. 1 N.C. 1 N.O. and 1 N.C.	Contacto auxiliar 1 N.A. 1 N.C. 1 N.A. y 1 N.C.	Contact auxiliaire 1 N.O. 1 N.F. 1 N.O. et 1 N.F.	Class / Clase / Classe 9999 Type / tipo / type SX6 Type / tipo / type SX7 Type / tipo / type SX8	 — — —	 — — —
4	Holding circuit contact 1 N.O.	Contacto de circuito de sostén 1 N.A.	Contact de circuit du retenue 1 N.O.	Class / Clase / Classe 9999 Type / tipo / type SX6	 1	 1
5	Contact kit	Accesorio de contacto	Kit de contact	Class / Clase / Classe 9998 Type / tipo / type SL6 Type / tipo / type SL7	 1 [4]	 [4] 1
6 6 [2]	Melting alloy overload relay assembly (includes item 7) 1 thermal unit 3 thermal units Bimetallic overload relay, Form Y59—3 thermal units	Ensamble del relevador de sobrecarga de aleación fusible (incluye el artículo 7) 1 elemento térmico 3 elementos térmicos Relevador de sobrecarga bimetálico, forma Y59—3 elementos térmicos	Assemblage de relais de surcharge à fusion d'alliage (inclus l'article 7) 1 unité thermique 3 unités thermiques Relais de surcharge bimétallique, forme Y59—3 unités thermiques	Class / Clase / Classe 9065 Type / tipo / type SDO11 Type / tipo / type SDO12 26005-11000	 1 1 [4]	 — 1 3
7 7 [2]	Melting alloy overload contact unit Melting alloy overload contact unit w/ alarm circuit N.O. alarm contact N.C. alarm contact	Unidad de contacto de sobrecarga de aleación fusible Unidad de contacto de sobrecarga de aleación fusible con circuito de alarma Contacto de alarma N.A. Contacto de alarma N.C.	Unité de contact de surcharge à fusion d'alliage Unité de contact de surcharge à fusion d'alliage avec circuit d'alarme Contact d'alarme N.O. Contact d'alarme N.F.	Class / Clase / Classe 9998 Type / tipo / type SO1 Class / Clase / Classe 9999 Type / tipo / type SO4 Type / tipo / type SO5	 1 — —	 1 — —
8	Reset bar for melting alloy overload relay	Barra de restablecimiento para relevador de sobrecarga de aleación fusible	Barre de réarmement pour relais de surcharge à fusion d'alliage	31075-008-01	1	1
9	Housing-barrier assembly (includes item 10)	Ensamble de carcasa-barrera (incluye el artículo 10)	Assemblage logement-isolation (inclus l'article 10)	31074-112-51	1	1
10	Drop-out pad	Atenuador fijo de desaccionamiento	Plot d'interruption	31091-157-01	2	2
11	Cover only (nameplate not included)	Cubierta solamente (placa de identificación no incluida)	Couvercle seulement (plaque signalétique non incluse)	31074-054-01	1	1
A	Cover screw	Tornillo de la cubierta	Vis du couvercle	21916-16281	2	2
B	Screw post	Terminal del tornillo	Montant de vis	31074-048-50	2	2
C	Coil terminal pressure wire connector	Conector del conductor a presión de la terminal de la bobina	Connecteur du fil à pression à la borne de la bobine	31051-007-50	2	2
G	Lug assembly	Ensamble de la zapata	Assemblage de cosse	25050-94000	4	6
H [3]	Lug retaining screw (5/16-18 x 5/8)	Tornillo sostenedor de la zapata (5/16-18 x 5/8)	Vis de retenue de cosse (5/16-18 x 5/8)	21915-20200	4	6
K	Auxiliary contact fastening screw	Tornillo sujetador del contacto auxiliar	Vis de fixation du contact auxiliaire	21918-14161	—	—
M	Overload relay fastening screw	Tornillo sujetador del relevador de sobrecarga	Vis de fixation du relais de surcharge	21911-16120	3	3
O	Switch module pressure wire connector	Conector de los conductores a presión del módulo del interruptor	Connecteur des fils à pression du module d'interrupteur	21910-12095	—	—
P	Overload-to-contactor fastening screw (5/16-18 x 1/2)	Tornillo sujetador del relevador de sobrecarga al contactor (5/16-18 x 1/2)	Vis de fixation du relais de surcharge au contacteur (5/16-18 x 1/2)	21911-20160	2	3
Q	Thermal unit fastening screw (5/16-18 x 7/8)	Tornillo sujetador del elemento térmico (5/16-18 x 7/8)	Vis de fixation de l'unité thermique (5/16-18 x 7/8)	21943-22281	4	6
R	Lug retaining screw (1/4-20 x 7/16)	Tornillo sostenedor de la zapata (1/4-20 x 7/16)	Vis de retenue de cosse (1/4-20 x 7/16)	21915-20140	2	3

[1] When ordering the armature and magnet kit (31074-931-50) for a contactor or starter that contains an armature assembly (item 1) incorporating two rubber bumpers (item 1a), order a housing-barrier assembly (item 9) for installation on the contactor or starter.

[2] Not shown.

[3] Used on the line and load sides of a contactor; used on the line side only of a starter.

[4] Not available.

[1] Cuando solicite el accesorio de imán y armadura (31074-931-50) para un contactor o arrancador que tenga un ensamble de armadura (artículo 1) que incorpora dos defensas de caucho (artículo 1a), solicite un ensamble de carcasa-barrera (artículo 9) para su instalación en el contactor o arrancador.

[2] No se muestra.

[3] Utilizado en el lado de la línea y carga del contactor. Utilizado solamente en el lado de la línea en el arrancador.

[4] No esta disponible.

[1] Pour passer une commande d'un kit d'armature et d'aimant (31074-931-50) pour un contacteur ou un démarreur contenant un assemblage d'armature (article 1) incorporant deux pare-chocs en caoutchouc (article1a), commander un assemblage de logement-isolation (article 9) pour installer sur le contacteur ou le démarreur.

[2] Non montré.

[3] Utilisée sur les côtés secteur et charge du contacteur. Utilisée seulement sur le côté secteur du démarreur.

[4] N'est pas disponible.

© 1998–2002 Schneider Electric All Rights Reserved / Reservados todos los derechos / Tous droits réservés

The complete coil part number consists of the prefix followed by the suffix (e.g., for 120 V 60 Hz coil, select 31074-400-38). When ordering replacement coils, give the part number, voltage, and frequency of the coil being replaced.

El número de pieza completo de la bobina contiene un prefijo y un sufijo (es decir, una bobina de 120 V~ 60 Hz, el número de pieza es 31074-400-38). Cuando solicite las bobinas de repuesto, proporcione el número de pieza, la tensión y la frecuencia de la bobina que se está reemplazando.

Le numéro complet de la pièce de la bobine contient un préfixe suivi d'un suffixe (par ex., pour une bobine 120 V 60 Hz, sélectionner 31074-400-38). Pour commander des bobines de rechange, indiquer le numéro de pièce, la tension et la fréquence de la bobine à remplacer.

Table / Tabla / Tableau 6 : Magnet Coil Part Numbers
Números de pieza de la bobina del imán
Numéros de pièce de la bobine d'aimant

Coil Prefix Prefijo de la bobina Préfixe de la bobine	Hz	Coil Suffix / Sufijo de la bobina / Suffixe de la bobine														VA~	
		24 V~	110 V~	120 V~	120/240 V~	208 V~	220 V~	240 V~	240/480 V~	277 V~	380 V~	440 V~	480 V~	550 V~	600 V~	Inrush Irrupción VA d'appel	Sealed Sellado Scellement
31074-400	60	16	Use Utilice Utiliser 120 V~	38	[1]	44	Use Utilice Utiliser 240 V~	47	[1]	49	53	Use Utilice Utiliser 480 V~	57	Use Utilice Utiliser 600 V~	60	700	46
	50	17	38	39	[2]	N/A	47	48	[2]	N/A	54	57	58	60	61	678	47

[1] Dual voltage coil: Order 120/240 V 60 Hz as 31074-402-02. Order 240/480 V 60 Hz as 31074-402-04.

[2] Consult the local Square D sales office.

[1] Para sus pedidos de bobina de doble tensión, use los números de pieza 31074-402-02 para 120/240 V~ 60 Hz y 31041-402-04 para 240/480 V~ 60 Hz.

[2] Consulte la oficina local de ventas de Square D.

[1] Bobine à deux tensions : Commander les numéros 31074-402-02 pour 120/240 V, 60 Hz et 31074-402-04 pour 240/480 V, 60 Hz.

[2] Consulter le bureau local des ventes de Square D.

Electrical equipment should be serviced only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. This document is not intended as an instruction manual for untrained persons.

Solamente el personal especializado deberá prestar servicio de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material. Este documento no deberá utilizarse como un manual de instrucciones por aquéllos sin capacitación adecuada.

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation. Ce document n'est pas destiné à servir de manuel d'utilisation aux personnes sans formation.

Square D Company
8001 Highway 64 East
Knightdale, NC 27545
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.SquareD.com

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Schneider Canada Inc.
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca

© 1998–2002 Schneider Electric All Rights Reserved /
Reservados todos los derechos / Tous droits réservés